

Vacuum 497 Series 220-240V

Description	The SCS 497 Vacuum is a self contained unit that is designed for high efficiency cleanup of most office and domestic equipment, including tiner and cloth. Portability, quick set-up and efficient safe operation are key features of this vacuum.
Beschreibung	Der SCS 497 Staubsauger ist ein in sich geschlossenes Gerät für die hoch effiziente Reinigung eines Großteils der Geschäftsausrüstung einschließlich Toner und Staub. Mobilität, schnelles Einrichten und effizienter, sicherer Betrieb sind die wichtigsten Merkmale dieses Staubsaugers. Staubsauger

설명	SCS 497 진공 청소기는 투너와 먼지를 비롯, 대다수 비즈니스 장비물 청소할 수 있게 고안된, 효율적, 저렴한 장치입니다. 이 진공 청소기의 주요 특징으로는 휴대성, 빠른 설치 시간, 효율적이고 안전한 작동들 등을 들 수 있습니다.
Beskrivelse	SCS 497 støvsuger er en selvstændig enhed som er produceret for effektiv rengøring af det meste af kontordata, inkubet lappesuger og stb. Mobilitet, raske klargøring og effektivitet er nøkkeltrækene for denne støvsuger.

Описание	Пылесос SCS 497 Vacuum представляет собой автономное устройство, предназначенное для высокоэффективной очистки многих видов оборудования, в том числе и тонера и пыли. Основными характеристиками этого пылесоса являются портативность, быстрая сборка и эффективная безопасная эксплуатация.
-----------------	---

Descripción	L'aspirateur SCS 497 de SCS es una unidad autocontenida que está diseñada para una limpieza de alta eficacia de la mayoría de los equipos comerciales, inclusive tiner y polvo. La portabilidad, la instalación rápida y una operación segura y eficiente son características clave de esta aspiradora.
Description	L'aspirateur SCS 497 est un appareil autonome conçu pour un nettoyage très efficace de la plupart des équipements de bureau, y compris pour les tonneaux de toner et de poudres. Cet aspirateur se caractérise avant tout par sa maniabilité, un montage rapide et une utilisation efficace et en toute sécurité.

描述	SCS 497 吸塵器是自足式裝置，專用於高效率清理大多數辦公設備，包括其中的碳粉和灰塵。其特性，快速設定和高效安全操作是本吸塵器的主要特點。
-----------	--

English	Original Instructions
Deutsch	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Español	Instrucciones originales
Franglais	Notice originale
Italiano	Traduzione delle istruzioni originali
영어	원본 지침
Русский	Original brúksanvisning

繁體中文	原始說明
-------------	-------------

SCS

English	Original Instructions
Deutsch	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Español	Instrucciones originales
Franglais	Notice originale
Italiano	Traduzione delle istruzioni originali
영어	원본 지침
Русский	Original brúksanvisning

繁體中文	原始說明
-------------	-------------

English	Original Instructions
Deutsch	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Español	Instrucciones originales
Franglais	Notice originale
Italiano	Traduzione delle istruzioni originali
영어	원본 지침
Русский	Original brúksanvisning

繁體中文	原始說明
-------------	-------------

English	Original Instructions
Deutsch	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Español	Instrucciones originales
Franglais	Notice originale
Italiano	Traduzione delle istruzioni originali
영어	원본 지침
Русский	Original brúksanvisning

繁體中文	原始說明
-------------	-------------

English	Original Instructions
Deutsch	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Español	Instrucciones originales
Franglais	Notice originale
Italiano	Traduzione delle istruzioni originali
영어	원본 지침
Русский	Original brúksanvisning

繁體中文	原始說明
-------------	-------------

English	Original Instructions
Deutsch	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Español	Instrucciones originales
Franglais	Notice originale
Italiano	Traduzione delle istruzioni originali
영어	원본 지침
Русский	Original brúksanvisning

繁體中文	原始說明
-------------	-------------

English	Original Instructions
Deutsch	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Español	Instrucciones originales
Franglais	Notice originale
Italiano	Traduzione delle istruzioni originali
영어	원본 지침
Русский	Original brúksanvisning

繁體中文	原始說明
-------------	-------------

English	Original Instructions
Deutsch	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Español	Instrucciones originales
Franglais	Notice originale
Italiano	Traduzione delle istruzioni originali
영어	원본 지침
Русский	Original brúksanvisning

繁體中文	原始說明
-------------	-------------

English	Original Instructions
Deutsch	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Español	Instrucciones originales
Franglais	Notice originale
Italiano	Traduzione delle istruzioni originali
영어	원본 지침
Русский	Original brúksanvisning

繁體中文	原始說明
-------------	-------------

English	Original Instructions
Deutsch	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Español	Instrucciones originales
Franglais	Notice originale
Italiano	Traduzione delle istruzioni originali
영어	원본 지침
Русский	Original brúksanvisning

繁體中文	原始說明
-------------	-------------

English	Original Instructions
Deutsch	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Español	Instrucciones originales
Franglais	Notice originale
Italiano	Traduzione delle istruzioni originali
영어	원본 지침
Русский	Original brúksanvisning

繁體中文	原始說明
-------------	-------------

English	Original Instructions
Deutsch	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Español	Instrucciones originales
Franglais	Notice originale
Italiano	Traduzione delle istruzioni originali
영어	원본 지침
Русский	Original brúksanvisning

English	Original Instructions
Deutsch	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Español	Instrucciones originales
Franglais	Notice originale
Italiano	Traduzione delle istruzioni originali
영어	원본 지침
Русский	Original brúksanvisning

繁體中文	原始說明
-------------	-------------

English	Original Instructions
Deutsch	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Español	Instrucciones originales
Franglais	Notice originale
Italiano	Traduzione delle istruzioni originali
영어	원본 지침
Русский	Original brúksanvisning

繁體中文	原始說明
-------------	-------------

English	Original Instructions
Deutsch	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Español	Instrucciones originales
Franglais	Notice originale
Italiano	Traduzione delle istruzioni originali
영어	원본 지침
Русский	Original brúksanvisning

繁體中文	原始說明
-------------	-------------

English	Original Instructions
Deutsch	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Español	Instrucciones originales
Franglais	Notice originale
Italiano	Traduzione delle istruzioni originali
영어	원본 지침
Русский	Original brúksanvisning

繁體中文	原始說明
-------------	-------------

English	Original Instructions
Deutsch	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Español	Instrucciones originales
Franglais	Notice originale
Italiano	Traduzione delle istruzioni originali
영어	원본 지침
Русский	Original brúksanvisning

繁體中文	原始說明
-------------	-------------

English	Original Instructions
Deutsch	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Español	Instrucciones originales
Franglais	Notice originale
Italiano	Traduzione delle istruzioni originali
영어	원본 지침
Русский	Original brúksanvisning

繁體中文	原始說明
-------------	-------------

English	Original Instructions
Deutsch	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Español	Instrucciones originales
Franglais	Notice originale
Italiano	Traduzione delle istruzioni originali
영어	원본 지침
Русский	Original brúksanvisning

繁體中文	原始說明
-------------	-------------

English	Original Instructions
Deutsch	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Español	Instrucciones originales
Franglais	Notice originale
Italiano	Traduzione delle istruzioni originali
영어	원본 지침
Русский	Original brúksanvisning

繁體中文	原始說明
-------------	-------------

English	Original Instructions
Deutsch	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Español	Instrucciones originales
Franglais	Notice originale
Italiano	Traduzione delle istruzioni originali
영어	원본 지침
Русский	Original brúksanvisning

繁體中文	原始說明
-------------	-------------

English	Original Instructions
Deutsch	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Español	Instrucciones originales
Franglais	Notice originale
Italiano	Traduzione delle istruzioni originali
영어	원본 지침
Русский	Original brúksanvisning

繁體中文	原始說明
-------------	-------------

English	Original Instructions
Deutsch	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Español	Instrucciones originales
Franglais	Notice originale
Italiano	Traduzione delle istruzioni originali
영어	원본 지침
Русский	Original brúksanvisning

繁體中文	原始說明
-------------	-------------

English	Original Instructions
Deutsch	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Español	Instrucciones originales
Franglais	Notice originale
Italiano	Traduzione delle istruzioni originali
영어	원본 지침
Русский	Original brúksanvisning

繁體中文	原始說明
-------------	-------------

English	Original Instructions
Deutsch	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Español	Instrucciones originales
Franglais	Notice originale
Italiano	Traduzione delle istruzioni originali
영어	원본 지침
Русский	Original brúksanvisning

繁體中文	原始說明
-------------	-------------

English	Original Instructions
Deutsch	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Español	Instrucciones originales
Franglais	Notice originale
Italiano	Traduzione delle istruzioni originali
영어	원본 지침
Русский	Original brúksanvisning

繁體中文	原始說明
-------------	-------------

English	Original Instructions
Deutsch	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Español	Instrucciones originales
Franglais	Notice originale
Italiano	Traduzione delle istruzioni originali
영어	원본 지침
Русский	Original brúksanvisning

繁體中文	原始說明
-------------	-------------

English	Original Instructions
Deutsch	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Español	Instrucciones originales
Franglais	Notice originale
Italiano	Traduzione delle istruzioni originali
영어	원본 지침
Русский	Original brúksanvisning

繁體中文	原始說明
-------------	-------------

English	Original Instructions
Deutsch	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Español	Instrucciones originales
Franglais	Notice originale
Italiano	Traduzione delle istruzioni originali
영어	원본 지침
Русский	Original brúksanvisning

繁體中文	原始說明
-------------	-------------

English	Original Instructions
Deutsch	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Español	Instrucciones originales
Franglais	Notice originale
Italiano	Traduzione delle istruzioni originali
영어	원본 지침
Русский	Original brúksanvisning

繁體中文	原始說明
-------------	-------------

English	Original Instructions
Deutsch	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Español	Instrucciones originales
Franglais	Notice originale
Italiano	Traduzione delle istruzioni originali
영어	원본 지침
Русский	Original brúksanvisning

繁體中文	原始說明
-------------	-------------

English	Original Instructions
Deutsch	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Español	Instrucciones originales
Franglais	Notice originale
Italiano	Traduzione delle istruzioni originali
영어	원본 지침
Русский	Original brúksanvisning

繁體中文	原始說明
-------------	-------------

English	Original Instructions
Deutsch	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Español	Instrucciones originales
Franglais	Notice originale
Italiano	Traduzione delle istruzioni originali
영어	원본 지침
Русский	Original brúksanvisning

繁體中文	原始說明
-------------	-------------

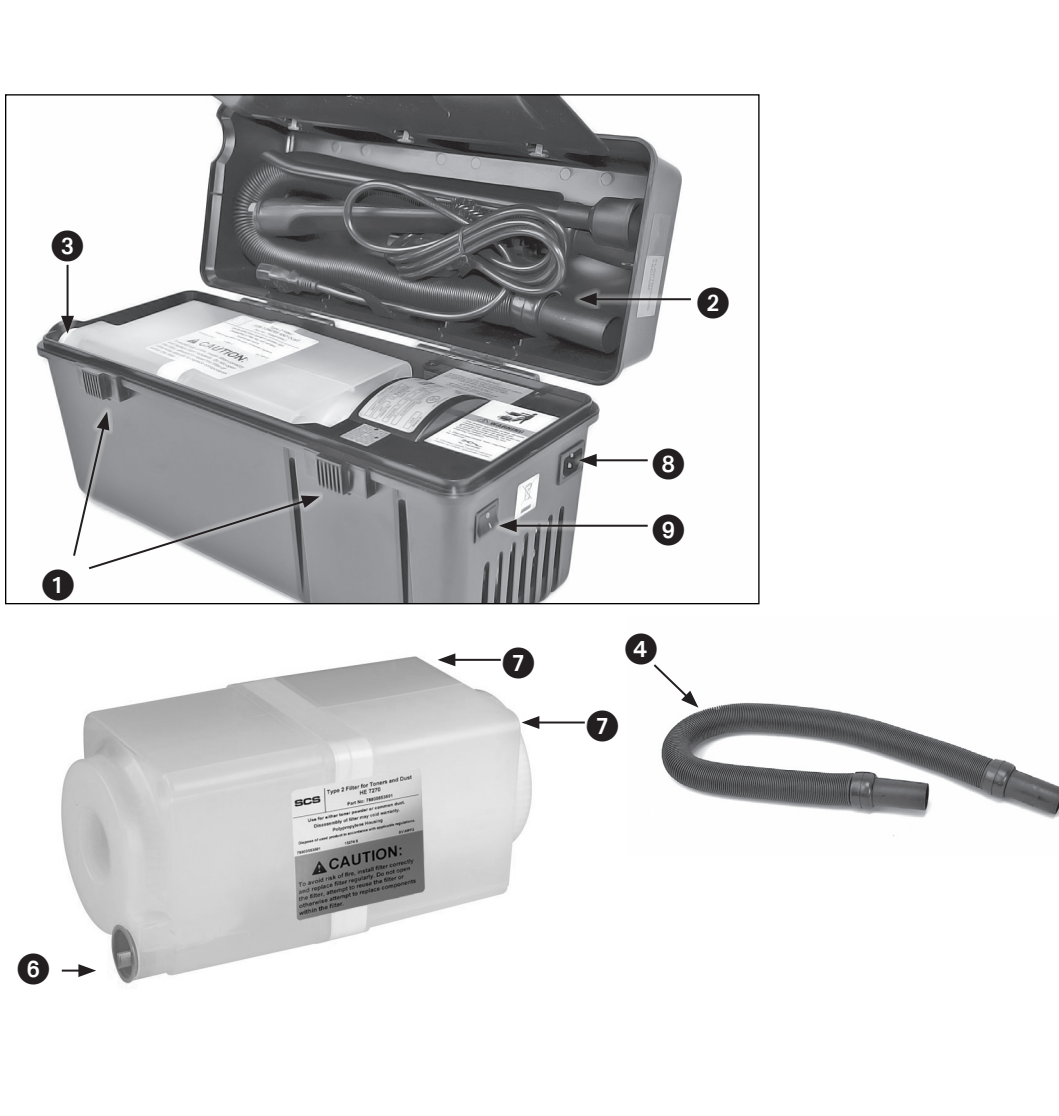
English	Original Instructions
Deutsch	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Español	Instrucciones originales
Franglais	Notice originale
Italiano	Traduzione delle istruzioni originali
영어	원본 지침
Русский	Original brúksanvisning

English	Original Instructions
Deutsch	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Español	Instrucciones originales
Franglais	Notice originale
Italiano	Traduzione delle istruzioni originali
영어	원본 지침
Русский	Original brúksanvisning

繁體中文	原始說明
-------------	-------------

English	Original Instructions
Deutsch	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Español	Instrucciones originales
Franglais	Notice originale
Italiano	Traduzione delle istruzioni originali
영어	원본 지침
Русский	Original brúksanvisning

繁體中文	
-------------	--



Wattage - 935 - 1020W Voltage - 220 - 240V Amps - 4.25A Filter - 50/60Hz Noise Level: DECLARED DUAL-NUMBER NOISE EMISSION VALUES in accordance with ISO 4871: Emission sound pressure level (LpA) –77.5dBA; Uncertainty (KpA) –3.5 dB(A) Values determined according to noise test code given in IEC 60704-2-1, in accordance to basic standard ISO 11203. NOTE - The sum of a measured noise emission value and its associated uncertainty represents an upper boundary of the range of values which is likely to occur in measurements.	
---	--

English	Deutsch
To Operate - Release latches and open lid ➊ - Unfasten accessory door and remove vacuum hose, electrical cord and hose attachments ➋ - Remove filter plug from vacuum inlet (always replace when repacking for transport) ➌ - Attach seachute accessory to hose ➍ (insert crevice brush as shown ➎. Insert other end of hose into inlet ➏) - Place remaining accessory and filter plug in lid. Close lid. - Latch lid securely. - Insert hooded end of power cord in power cord receptacle on vacuum ➑ - Plug cord into power outlet. - Turn on power switch ➒ To Replace Filter The SCS Vacuum is designed for use with disposable SCS Filters. The filters must be replaced on a regular basis. Frequency of filter replacement depends on the type and frequency of use of the 497 Vacuum. - Release the latches and open the lid ➊ - Remove red filter plug ➋ or hose. Save the plug for use later (see note below). - Grasp the filter on each side by using the circular indentations ➌. Pull filter straight up by both ends. - Insert the red filter plug in the filter. - Dispose of the filter in a suitable manner. - Remove the red plug from the new filter and position filter in the vacuum with the filter hole to your left. Save the red plug for use in disposing of the filter (see note below). - Verify that the gasket between the filter and the motor fits tightly. - Insert the red filter plug or hose. - Close and latch the lid. To Store Attachments for Transport - Unplug the power cord from the outlet and vacuum ➊ - Open the lid and retrieve the filter plug. - Remove the hose from the inlet ➋ and insert the filter plug ➌ - Detach the hose nozzle from the base. - Place the hose, power cord and attachments into the lid and close the accessory door ➒ - Close the lid and securely fasten the latches ➑	Inbetriebnahme - Schnappverschlüsse lösen und Deckel öffnen - Zubehör-Abdeckung lösen und Saugschlauch, Netzkabel und Aufsätze entnehmen ➋ - Filterstopfen von der Einlassöffnung entfernen (vor Transport immer wieder einsetzen) ➌ - Ausgewählten Aufsatz auf den Schlauch stecken ➍ (Fugendüaste wie dargestellt einsetzen ➎. Anderes Schlauchende wie dargestellt in den Einlass stecken ➏) - Übriges Zubehör und Filterstopfen in den Deckel legen, Deckel schließen. - Deckel sicher verriegeln - Das abgeschirmte Ende des Netzkabels in die Netzkabelhalterung am Staubsauger stecken ➑ - Netzstecker in den Steckdosen stecken. - Netzscherter betätigen ➒ Utilisation - Défaites les attaches et ouvrez le couvercle ➊ - Débranchez la prise des accessoires et enlevez le tuyau, le cordon d'alimentation et les accessoires ➋ - Détachez la prise du filtre de l'orifice d'aspiration (toujours la remettre lorsque l'aspirateur est remballé pour être transporté) ➌ - Fixez l'accessoire choisi sur le tuyau ➍ (insérez la brosse étroite, comme illustré ➎. Insérez l'autre extrémité du tuyau dans l'orifice ➏) - Fixez l'accessoire choisi sur le tuyau ➍ (insérez la brosse étroite, comme illustré ➎. Insérez l'autre extrémité du tuyau dans l'orifice ➏) - Remplacez les accessoires restants et le bouchon du filtre dans le couvercle. Refermez le couvercle. - Vernouillez les attaches du couvercle. - Branchez l'extrémité creuse du cordon d'alimentation sur le réceptacle de cordon d'alimentation sur l'aspirateur ➑ - Allumez l'interrupteur marche/arrêt ➒ Remplacement du filtre L'aspirateur SCS est conçu pour être utilisé avec des filtres jetables SCS. Les filtres doivent être remplacés régulièrement. La fréquence de remplacement du filtre dépend de la nature et de la fréquence d'utilisation de l'aspirateur 497. - Libérez les loquets et soulevez le couvercle ➊ - Ôtez le bouchon de filtre rouge ➋ ou le tuyau. Mettez de côté le bouchon pour utilisation ultérieure (voir note ci-dessous). - Saisissez le filtre de chaque côté en utilisant les rainures arrondies ➌. Retirez le filtre tout droit vers le haut en tirant des deux côtés. - Insérez le bouchon rouge du filtre dans le filtre. - Jetez le filtre de manière appropriée. - Enlevez le bouchon rouge du nouveau filtre et positionnez le filtre dans l'aspirateur avec le trou du filtre à votre gauche. Mettez de côté le bouchon rouge pour l'utiliser au moment de jeter le filtre (voir note ci-dessous). - Saisissez le filtre de chaque côté en utilisant les rainures arrondies ➌. Retirez le filtre tout droit vers le haut en tirant des deux côtés. - Insérez le bouchon rouge du filtre dans le filtre. - Refermez le couvercle ou le conduit du filtre. - Refermez et verrouillez le couvercle.

English	Deutsch
To Operate - Release latches and open lid ➊ - Unfasten accessory door and remove vacuum hose, electrical cord and hose attachments ➋ - Remove filter plug from vacuum inlet (always replace when repacking for transport) ➌ - Attach seachute accessory to hose ➍ (insert crevice brush as shown ➎. Insert other end of hose into inlet ➏) - Place remaining accessory and filter plug in lid. Close lid. - Latch lid securely. - Insert hooded end of power cord in power cord receptacle on vacuum ➑ - Plug cord into power outlet. - Turn on power switch ➒ To Replace Filter The SCS Vacuum is designed for use with disposable SCS Filters. The filters must be replaced on a regular basis. Frequency of filter replacement depends on the type and frequency of use of the 497 Vacuum. - Release the latches and open the lid ➊ - Remove red filter plug ➋ or hose. Save the plug for use later (see note below). - Grasp the filter on each side by using the circular indentations ➌. Pull filter straight up by both ends. - Insert the red filter plug in the filter. - Dispose of the filter in a suitable manner. - Remove the red plug from the new filter and position filter in the vacuum with the filter hole to your left. Save the red plug for use in disposing of the filter (see note below). - Verify that the gasket between the filter and the motor fits tightly. - Insert the red filter plug or hose. - Close and latch the lid. To Store Attachments for Transport - Unplug the power cord from the outlet and vacuum ➊ - Open the lid and retrieve the filter plug. - Remove the hose from the inlet ➋ and insert the filter plug ➌ - Detach the hose nozzle from the base. - Place the hose, power cord and attachments into the lid and close the accessory door ➒ - Close the lid and securely fasten the latches ➑	Inbetriebnahme - Schnappverschlüsse lösen und Deckel öffnen - Zubehör-Abdeckung lösen und Saugschlauch, Netzkabel und Aufsätze entnehmen ➋ - Filterstopfen von der Einlassöffnung entfernen (vor Transport immer wieder einsetzen) ➌ - Ausgewählten Aufsatz auf den Schlauch stecken ➍ (Fugendüaste wie dargestellt einsetzen ➎. Anderes Schlauchende wie dargestellt in den Einlass stecken ➏) - Übriges Zubehör und Filterstopfen in den Deckel legen, Deckel schließen. - Deckel sicher verriegeln - Das abgeschirmte Ende des Netzkabels in die Netzkabelhalterung am Staubsauger stecken ➑ - Netzstecker in den Steckdosen stecken. - Netzscherter betätigen ➒ Austausch des Filters Der SCS Staubsauger wurde für die Verwendung mit SCS Einwegfiltern entwickelt. Die Filter müssen regelmäßig ausgetauscht werden. Die Häufigkeit des Filteraustauschs hängt von der Art und der Häufigkeit des Gebrauchs des Staubsaugers 497 ab. - Die Schnappverschlüsse lösen und den Deckel öffnen ➊ - Den roten Filterstopfen ➋ oder Schlauch entfernen. Den Stopfen für die spätere Verwendung aufbewahren (siehe Hinweis unten). - Den Filter an beiden Seiten an den kreisförmigen Vertiefungen ergreifen ➌. Den Filter an beiden Enden gerade nach oben ziehen. - Den roten Filterstopfen in den Filter einsetzen. - Den Filter ordnungsgemäß entsorgen. - Den roten Stopfen aus dem neuen Filter nehmen und den Filter mit der Öffnung nach links in den Staubsauger einsetzen. Den roten Stopfen für die spätere Verwendung bei der Entsorgung des Filters aufbewahren (siehe Hinweis unten). - Sichern Sie, dass der Dichtung ring zwischen dem Filter und dem Motor sitzt. - Den roten Filterstopfen oder den Schlauch einsetzen. - Den Deckel schließen und die Schnappverschlüsse verschließen.

English	Deutsch
To Operate - Release latches and open lid ➊ - Unfasten accessory door and remove vacuum hose, electrical cord and hose attachments ➋ - Remove filter plug from vacuum inlet (always replace when repacking for transport) ➌ - Attach seachute accessory to hose ➍ (insert crevice brush as shown ➎. Insert other end of hose into inlet ➏) - Place remaining accessory and filter plug in lid. Close lid. - Latch lid securely. - Insert hooded end of power cord in power cord receptacle on vacuum ➑ - Plug cord into power outlet. - Turn on power switch ➒ To Replace Filter The SCS Vacuum is designed for use with disposable SCS Filters. The filters must be replaced on a regular basis. Frequency of filter replacement depends on the type and frequency of use of the 497 Vacuum. - Release the latches and open the lid ➊ - Remove red filter plug ➋ or hose. Save the plug for use later (see note below). - Grasp the filter on each side by using the circular indentations ➌. Pull filter straight up by both ends. - Insert the red filter plug in the filter. - Dispose of the filter in a suitable manner. - Remove the red plug from the new filter and position filter in the vacuum with the filter hole to your left. Save the red plug for use in disposing of the filter (see note below). - Verify that the gasket between the filter and the motor fits tightly. - Insert the red filter plug or hose. - Close and latch the lid. To Store Attachments for Transport - Unplug the power cord from the outlet and vacuum ➊ - Open the lid and retrieve the filter plug. - Remove the hose from the inlet ➋ and insert the filter plug ➌ - Detach the hose nozzle from the base. - Place the hose, power cord and attachments into the lid and close the accessory door ➒ - Close the lid and securely fasten the latches ➑	Inbetriebnahme - Schnappverschlüsse lösen und Deckel öffnen - Zubehör-Abdeckung lösen und Saugschlauch, Netzkabel und Aufsätze entnehmen ➋ - Filterstopfen von der Einlassöffnung entfernen (vor Transport immer wieder einsetzen) ➌ - Ausgewählten Aufsatz auf den Schlauch stecken ➍ (Fugendüaste wie dargestellt einsetzen ➎. Anderes Schlauchende wie dargestellt in den Einlass stecken ➏) - Übriges Zubehör und Filterstopfen in den Deckel legen, Deckel schließen. - Deckel sicher verriegeln - Das abgeschirmte Ende des Netzkabels in die Netzkabelhalterung am Staubsauger stecken ➑ - Netzstecker in den Steckdosen stecken. - Netzscherter betätigen ➒ Austausch des Filters Der SCS Staubsauger wurde für die Verwendung mit SCS Einwegfiltern entwickelt. Die Filter müssen regelmäßig ausgetauscht werden. Die Häufigkeit des Filteraustauschs hängt von der Art und der Häufigkeit des Gebrauchs des Staubsaugers 497 ab. - Die Schnappverschlüsse lösen und den Deckel öffnen ➊ - Den roten Filterstopfen ➋ oder Schlauch entfernen. Den Stopfen für die spätere Verwendung aufbewahren (siehe Hinweis unten). - Den Filter an beiden Seiten an den kreisförmigen Vertiefungen ergreifen ➌. Den Filter an beiden Enden gerade nach oben ziehen. - Den roten Filterstopfen in den Filter einsetzen. - Den Filter ordnungsgemäß entsorgen. - Den roten Stopfen aus dem neuen Filter nehmen und den Filter mit der Öffnung nach links in den Staubsauger einsetzen. Den roten Stopfen für die spätere Verwendung bei der Entsorgung des Filters aufbewahren (siehe Hinweis unten). - Sichern Sie, dass der Dichtung ring zwischen dem Filter und dem Motor sitzt. - Den roten Filterstopfen oder den Schlauch einsetzen. - Den Deckel schließen und die Schnappverschlüsse verschließen.

English	Deutsch
To Store Attachments for Transport - Unplug the power cord from the outlet and vacuum ➊ - Open the lid and retrieve the filter plug. - Remove the hose from the inlet ➋ and insert the filter plug ➌ - Detach the hose nozzle from the base. - Place the hose, power cord and attachments into the lid and close the accessory door ➒ - Close the lid and securely fasten the latches ➑	Lagerung der Aufsätze für den Transport - Das Netzkabel aus der Steckdose und aus dem Staubsauger ziehen ➊ - Den Deckel öffnen und den Filterstopfen herausnehmen.

- Den Schlauch aus dem Einlass ziehen ➊ und den Filterstopfen einsetzen ➑
- Schlauchtülle vom Sockel ziehen.
- Schlauch, Netzkabel und Aufsätze in den Deckel legen und die Zubehör-Abdeckung schließen ➒
- Deckel schließen und Schnappverschlüsse sicher einrasten ➑

Español
Para usar la unidad - Suelte los seguros y abra la tapa ➊ - Quite los sujetadores de la puerta de los accesorios y quite la manguera de la aspiradora, el cable de alimentación y los accesos de la manguera ➋ - Quite el tapón del filtro de la entrada de la aspiradora (siempre vuelva a colocarlo antes de volver a empacar la unidad para su transporte) ➌ - Una el accesorio seleccionado a la manguera ➍ (inserte el capillo para esquinas como se muestra ➎). Inserte el otro extremo de la manguera en la entrada ➏ - Coloque el accesorio restante y el tapón del filtro en la tapa. Cierre la tapa. - Asegure la tapa firmemente. - Inserte el extremo con capucha del cable de alimentación en el receptáculo para el cable de alimentación de la aspiradora ➑ - Enchufe el cable al tomacorriente. - Opima el interruptor de encendido ➒

Español
Para cambiar el filtro La aspiradora SCS está diseñada para usarse con filtros descartables SCS. Los filtros deben cambiarse regularmente. La frecuencia con la que debe cambiarse el filtro depende del tipo y la frecuencia de uso de la aspiradora 497. - Suelte los seguros y abra la tapa ➊ - Quite el tapón del filtro ➋ o la manguera. Guarde el tapón para usarlo más tarde (vea la nota de abajo). - Sostenga el filtro de ambos lados con las muscas circulares ➌. Levante el filtro hacia arriba en línea recta desde ambos extremos. - Inserte el tapón rojo del filtro en el filtro. - Desache el filtro de manera apropiada. - Quite el tapón rojo del nuevo filtro y ubique el filtro en la aspiradora con el orificio del filtro a su izquierda. Guarde el tapón rojo para usarlo al desachear el filtro (vea la nota de abajo). - Controle que la junta entre el filtro y el motor ajuste correctamente. - Inserte el tapón rojo del filtro o la manguera. - Cierre y asegure la tapa.

Español
Para cambiar el filtro La aspiradora SCS está diseñada para usarse con filtros descartables SCS. Los filtros deben cambiarse regularmente. La frecuencia con la que debe cambiarse el filtro depende del tipo y la frecuencia de uso de la aspiradora 497. - Suelte los seguros y abra la tapa ➊ - Quite el tapón del filtro ➋ o la manguera. Guarde el tapón para usarlo más tarde (vea la nota de abajo). - Sostenga el filtro de ambos lados con las muscas circulares ➌. Levante el filtro hacia arriba en línea recta desde ambos extremos. - Inserte el tapón rojo del filtro en el filtro. - Desache el filtro de manera apropiada. - Quite el tapón rojo del nuevo filtro y ubique el filtro en la aspiradora con el orificio del filtro a su izquierda. Guarde el tapón rojo para usarlo al desachear el filtro (vea la nota de abajo). - Controle que la junta entre el filtro y el motor ajuste correctamente. - Inserte el tapón rojo del filtro o la manguera. - Cierre y asegure la tapa.

Español
Para almacenar los accesorios para el transporte - Desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente y de la aspiradora ➊ - Abra la tapa y recupere el tapón del filtro. - Quite la manguera de la entrada ➋ e inserte el tapón del filtro ➌ - Desconecte la boquilla de la manguera de la base. - Ubique la manguera, el cable de alimentación y los accesorios dentro de la tapa y cierre la puerta de los accesorios ➑ - Cierre la tapa y ajuste los seguros ➑ Utilisation - Défaites les attaches et ouvrez le couvercle ➊ - Débranchez la prise des accessoires et enlevez le tuyau, le cordon d'alimentation et les accessoires ➋ - Détachez la prise du filtre de l'orifice d'aspiration (toujours la remettre lorsque l'aspirateur est remballé pour être transporté) ➌ - Fixez l'accessoire choisi sur le tuyau ➍ (insérez la brosse étroite, comme illustré ➎. Insérez l'autre extrémité du tuyau dans l'orifice ➏) - Fixez l'accessoire choisi sur le tuyau ➍ (insérez la brosse étroite, comme illustré ➎. Insérez l'autre extrémité du tuyau dans l'orifice ➏) - Remplacez les accessoires restants et le bouchon du filtre dans le couvercle. Refermez le couvercle. - Vernouillez les attaches du couvercle. - Branchez l'extrémité creuse du cordon d'alimentation sur le réceptacle de cordon d'alimentation sur l'aspirateur ➑ - Allumez l'interrupteur marche/arrêt ➒ Remplacement du filtre L'aspirateur SCS est conçu pour être utilisé avec des filtres jetables SCS. Les filtres doivent être remplacés régulièrement. La fréquence de remplacement du filtre dépend de la nature et de la fréquence d'utilisation de l'aspirateur 497. - Libérez les loquets et soulevez le couvercle ➊ - Ôtez le bouchon de filtre rouge ➋ ou le tuyau. Mettez de côté le bouchon pour utilisation ultérieure (voir note ci-dessous). - Saisissez le filtre de chaque côté en utilisant les rainures arrondies ➌. Retirez le filtre tout droit vers le haut en tirant des deux côtés. - Insérez le bouchon rouge du filtre dans le filtre. - Jetez le filtre de manière appropriée. - Enlevez le bouchon rouge du nouveau filtre et positionnez le filtre dans l'aspirateur avec le trou du filtre à votre gauche. Mettez de côté le bouchon rouge pour l'utiliser au moment de jeter le filtre (voir note ci-dessous). - Saisissez le filtre de chaque côté en utilisant les rainures arrondies ➌. Retirez le filtre tout droit vers le haut en tirant des deux côtés. - Insérez le bouchon rouge du filtre dans le filtre. - Jetez le filtre de manière appropriée. - Enlevez le bouchon rouge du nouveau filtre et positionnez le filtre dans l'aspirateur avec le trou du filtre à votre gauche. Mettez de côté le bouchon rouge pour l'utiliser au moment de jeter le filtre (voir note ci-dessous). - Saisissez le filtre de chaque côté en utilisant les rainures arrondies ➌. Retirez le filtre tout droit vers le haut en tirant des deux côtés. - Insérez le bouchon rouge du filtre dans le filtre. - Refermez et verrouillez le couvercle.

Español	Deutsch
To Operate - Release latches and open lid ➊ - Unfasten accessory door and remove vacuum hose, electrical cord and hose attachments ➋ - Remove filter plug from vacuum inlet (always replace when repacking for transport) ➌ - Attach seachute accessory to hose ➍ (insert crevice brush as shown ➎. Insert other end of hose into inlet ➏) - Place remaining accessory and filter plug in lid. Close lid. - Latch lid securely. - Insert hooded end of power cord in power cord receptacle on vacuum ➑ - Plug cord into power outlet. - Turn on power switch ➒ To Replace Filter The SCS Vacuum is designed for use with disposable SCS Filters. The filters must be replaced on a regular basis. Frequency of filter replacement depends on the type and frequency of use of the 497 Vacuum. - Release the latches and open the lid ➊ - Remove red filter plug ➋ or hose. Save the plug for use later (see note below). - Grasp the filter on each side by using the circular indentations ➌. Pull filter straight up by both ends. - Insert the red filter plug in the filter. - Dispose of the filter in a suitable manner. - Remove the red plug from the new filter and position filter in the vacuum with the filter hole to your left. Save the red plug for use in disposing of the filter (see note below). - Verify that the gasket between the filter and the motor fits tightly. - Insert the red filter plug or hose. - Close and latch the lid. To Store Attachments for Transport - Unplug the power cord from the outlet and vacuum ➊ - Open the lid and retrieve the filter plug. - Remove the hose from the inlet ➋ and insert the filter plug ➌ - Detach the hose nozzle from the base. - Place the hose, power cord and attachments into the lid and close the accessory door ➒ - Close the lid and securely fasten the latches ➑	Inbetriebnahme - Schnappverschlüsse lösen und Deckel öffnen - Zubehör-Abdeckung lösen und Saugschlauch, Netzkabel und Aufsätze entnehmen ➋ - Filterstopfen von der Einlassöffnung entfernen (vor Transport immer wieder einsetzen) ➌ - Ausgewählten Aufsatz auf den Schlauch stecken ➍ (Fugendüaste wie dargestellt einsetzen ➎. Anderes Schlauchende wie dargestellt in den Einlass stecken ➏) - Übriges Zubehör und Filterstopfen in den Deckel legen, Deckel schließen. - Deckel sicher verriegeln - Das abgeschirmte Ende des Netzkabels in die Netzkabelhalterung am Staubsauger stecken ➑ - Netzstecker in den Steckdosen stecken. - Netzscherter betätigen ➒ Utilisation - Défaites les attaches et ouvrez le couvercle ➊ - Débranchez la prise des accessoires et enlevez le tuyau, le cordon d'alimentation et les accessoires ➋ - Détachez la prise du filtre de l'orifice d'aspiration (toujours la remettre lorsque l'aspirateur est remballé pour être transporté) ➌ - Fixez l'accessoire choisi sur le tuyau ➍ (insérez la brosse étroite, comme illustré ➎. Insérez l'autre extrémité du tuyau dans l'orifice ➏) - Fixez l'accessoire choisi sur le tuyau ➍ (insérez la brosse étroite, comme illustré ➎. Insérez l'autre extrémité du tuyau dans l'orifice ➏) - Remplacez les accessoires restants et le bouchon du filtre dans le couvercle. Refermez le couvercle. - Vernouillez les attaches du couvercle. - Branchez l'extrémité creuse du cordon d'alimentation sur le réceptacle de cordon d'alimentation sur l'aspirateur ➑ - Allumez l'interrupteur marche/arrêt ➒ Remplacement du filtre L'aspirateur SCS est conçu pour être utilisé avec des filtres jetables SCS. Les filtres doivent être remplacés régulièrement. La fréquence de remplacement du filtre dépend de la nature et de la fréquence d'utilisation de l'aspirateur 497. - Libérez les loquets et soulevez le couvercle ➊ - Ôtez le bouchon de filtre rouge ➋ ou le tuyau. Mettez de côté le bouchon pour utilisation ultérieure (voir note ci-dessous). - Saisissez le filtre de chaque côté en utilisant les rainures arrondies ➌. Retirez le filtre tout droit vers le haut en tirant des deux côtés. - Insérez le bouchon rouge du filtre dans le filtre. - Jetez le filtre de manière appropriée. - Enlevez le bouchon rouge du nouveau filtre et positionnez le filtre dans l'aspirateur avec le trou du filtre à votre gauche. Mettez de côté le bouchon rouge pour l'utiliser au moment de jeter le filtre (voir note ci-dessous). - Saisissez le filtre de chaque côté en utilisant les rainures arrondies ➌. Retirez le filtre tout droit vers le haut en tirant des deux côtés. - Insérez le bouchon rouge du filtre dans le filtre. - Jetez le filtre de manière appropriée. - Enlevez le bouchon rouge du nouveau filtre et positionnez le filtre dans l'aspirateur avec le trou du filtre à votre gauche. Mettez de côté le bouchon rouge pour l'utiliser au moment de jeter le filtre (voir note ci-dessous). - Saisissez le filtre de chaque côté en utilisant les rainures arrondies ➌. Retirez le filtre tout droit vers le haut en tirant des deux côtés. - Insérez le bouchon rouge du filtre dans le filtre. - Refermez et verrouillez le couvercle.

Español	Deutsch
To Operate - Release latches and open lid ➊ - Unfasten accessory door and remove vacuum hose, electrical cord and hose attachments ➋ - Remove filter plug from vacuum inlet (always replace when repacking for transport) ➌ - Attach seachute accessory to hose ➍ (insert crevice brush as shown ➎. Insert other end of hose into inlet ➏) - Place remaining accessory and filter plug in lid. Close lid. - Latch lid securely. - Insert hooded end of power cord in power cord receptacle on vacuum ➑ - Plug cord into power outlet. - Turn on power switch ➒ To Replace Filter The SCS Vacuum is designed for use with disposable SCS Filters. The filters must be replaced on a regular basis. Frequency of filter replacement depends on the type and frequency of use of the 497 Vacuum. - Release the latches and open the lid ➊ - Remove red filter plug ➋ or hose. Save the plug for use later (see note below). - Grasp the filter on each side by using the circular indentations ➌. Pull filter straight up by both ends. - Insert the red filter plug in the filter. - Dispose of the filter in a suitable manner. - Remove the red plug from the new filter and position filter in the vacuum with the filter hole to your left. Save the red plug for use in disposing of the filter (see note below). - Verify that the gasket between the filter and the motor fits tightly. - Insert the red filter plug or hose. - Close and latch the lid. To Store Attachments for Transport - Unplug the power cord from the outlet and vacuum ➊ - Open the lid and retrieve the filter plug. - Remove the hose from the inlet ➋ and insert the filter plug ➌ - Detach the hose nozzle from the base. - Place the hose, power cord and attachments into the lid and close the accessory door ➒ - Close the lid and securely fasten the latches ➑	Inbetriebnahme - Schnappverschlüsse lösen und Deckel öffnen - Zubehör-Abdeckung lösen und Saugschlauch, Netzkabel und Aufsätze entnehmen ➋ - Filterstopfen von der Einlassöffnung entfernen (vor Transport immer wieder einsetzen) ➌ - Ausgewählten Aufsatz auf den Schlauch stecken ➍ (Fugendüaste wie dargestellt einsetzen ➎. Anderes Schlauchende wie dargestellt in den Einlass stecken ➏) - Übriges Zubehör und Filterstopfen in den Deckel legen, Deckel schließen. - Deckel sicher verriegeln - Das abgeschirmte Ende des Netzkabels in die Netzkabelhalterung am Staubsauger stecken ➑ - Netzstecker in den Steckdosen stecken. - Netzscherter betätigen ➒ Utilisation - Défaites les attaches et ouvrez le couvercle ➊ - Débranchez la prise des accessoires et enlevez le tuyau, le cordon d'alimentation et les accessoires ➋ - Détachez la prise du filtre de l'orifice d'aspiration (toujours la remettre lorsque l'aspirateur est remballé pour être transporté) ➌ - Fixez l'accessoire choisi sur le tuyau ➍ (insérez la brosse étroite, comme illustré ➎. Insérez l'autre extrémité du tuyau dans l'orifice ➏) - Fixez l'accessoire choisi sur le tuyau ➍ (insérez la brosse étroite, comme illustré ➎. Insérez l'autre extrémité du tuyau dans l'orifice ➏) - Remplacez les accessoires restants et le bouchon du filtre dans le couvercle. Refermez le couvercle. - Vernouillez les attaches du couvercle. - Branchez l'extrémité creuse du cordon d'alimentation sur le réceptacle de cordon d'alimentation sur l'aspirateur ➑ - Allumez l'interrupteur marche/arrêt ➒ Remplacement du filtre L'aspirateur SCS est conçu pour être utilisé avec des filtres jetables SCS. Les filtres doivent être remplacés régulièrement. La fréquence de remplacement du filtre dépend de la nature et de la fréquence d'utilisation de l'aspirateur 497. - Libérez les loquets et soulevez le couvercle ➊ - Ôtez le bouchon de filtre rouge ➋ ou le tuyau. Mettez de côté le bouchon pour utilisation ultérieure (voir note ci-dessous). - Saisissez le filtre de chaque côté en utilisant les rainures arrondies ➌. Retirez le filtre tout droit vers le haut en tirant des deux côtés. - Insérez le bouchon rouge du filtre dans le filtre. - Jetez le filtre de manière appropriée. - Enlevez le bouchon rouge du nouveau filtre et positionnez le filtre dans l'aspirateur avec le trou du filtre à votre gauche. Mettez de côté le bouchon rouge pour l'utiliser au moment de jeter le filtre (voir note ci-dessous). - Saisissez le filtre de chaque côté en utilisant les rainures arrondies ➌. Retirez le filtre tout droit vers le haut en tirant des deux côtés. - Insérez le bouchon rouge du filtre dans le filtre. - Jetez le filtre de manière appropriée. - Enlevez le bouchon rouge du nouveau filtre et positionnez le filtre dans l'aspirateur avec le trou du filtre à votre gauche. Mettez de côté le bouchon rouge pour l'utiliser au moment de jeter le filtre (voir note ci-dessous). - Saisissez le filtre de chaque côté en utilisant les rainures arrondies ➌. Retirez le filtre tout droit vers le haut en tirant des deux côtés. - Insérez le bouchon rouge du filtre dans le filtre. - Refermez et verrouillez le couvercle.

Español	Deutsch
To Operate - Release latches and open lid ➊ - Unfasten accessory door and remove vacuum hose, electrical cord and hose attachments ➋ - Remove filter plug from vacuum inlet (always replace when repacking for transport) ➌ - Attach seachute accessory to hose ➍ (insert crevice brush as shown ➎. Insert other end of hose into inlet ➏) - Place remaining accessory and filter plug in lid. Close lid. - Latch lid securely. - Insert hooded end of power cord in power cord receptacle on vacuum ➑ - Plug cord into power outlet. - Turn on power switch ➒ To Replace Filter The SCS Vacuum is designed for use with disposable SCS Filters. The filters must be replaced on a regular basis. Frequency of filter replacement depends on the type and frequency of use of the 497 Vacuum. - Release the latches and open the lid ➊ - Remove red filter plug ➋ or hose. Save the plug for use later (see note below). - Grasp the filter on each side by using the circular indentations ➌. Pull filter straight up by both ends. - Insert the red filter plug in the filter. - Dispose of the filter in a suitable manner. - Remove the red plug from the new filter and position filter in the vacuum with the filter hole to your left. Save the red plug for use in disposing of the filter (see note below). - Verify that the gasket between the filter and the motor fits tightly. - Insert the red filter plug or hose. - Close and latch the lid. To Store Attachments for Transport - Unplug the power cord from the outlet and vacuum ➊ - Open the lid and retrieve the filter plug. - Remove the hose from the inlet ➋ and insert the filter plug ➌ - Detach the hose nozzle from the base. - Place the hose, power cord and attachments into the lid and close the accessory door ➒ - Close the lid and securely fasten the latches ➑	Inbetriebnahme - Schnappverschlüsse lösen und Deckel öffnen - Zubehör-Abdeckung lösen und Saugschlauch, Netzkabel und Aufsätze entnehmen ➋ - Filterstopfen von der Einlassöffnung entfernen (vor Transport immer wieder einsetzen) ➌ - Ausgewählten Aufsatz auf den Schlauch stecken ➍ (Fugendüaste wie dargestellt einsetzen ➎. Anderes Schlauchende wie dargestellt in den Einlass stecken ➏) - Übriges Zubehör und Filterstopfen in den Deckel legen, Deckel schließen. - Deckel sicher verriegeln - Das abgeschirmte Ende des Netzkabels in die Netzkabelhalterung am Staubsauger stecken ➑ - Netzstecker in den Steckdosen stecken. - Netzscherter betätigen ➒ Utilisation - Défaites les attaches et ouvrez le couvercle ➊ - Débranchez la prise des accessoires et enlevez le tuyau, le cordon d'alimentation et les accessoires ➋ - Détachez la prise du filtre de l'orifice d'aspiration (toujours la remettre lorsque l'aspirateur est remballé pour être transporté) ➌ - Fixez l'accessoire choisi sur le tuyau ➍ (insérez la brosse étroite, comme illustré ➎. Insérez l'autre extrémité du tuyau dans l'orifice ➏) - Fixez l'accessoire choisi sur le tuyau ➍ (insérez la brosse étroite, comme illustré ➎. Insérez l'autre extrémité du tuyau dans l'orifice ➏) - Remplacez les accessoires restants et le bouchon du filtre dans le couvercle. Refermez le couvercle. - Vernouillez les attaches du couvercle. - Branchez l'extrémité creuse du cordon d'alimentation sur le réceptacle de cordon d'alimentation sur l'aspirateur ➑ - Allumez l'interrupteur marche/arrêt ➒ Remplacement du filtre L'aspirateur SCS est conçu pour être utilisé avec des filtres jetables SCS. Les filtres doivent être remplacés régulièrement. La fréquence de remplacement du filtre dépend de la nature et de la fréquence d'utilisation de l'aspirateur 497. - Libérez les loquets et soulevez le couvercle ➊ - Ôtez le bouchon de filtre rouge ➋ ou le tuyau. Mettez de côté le bouchon pour utilisation ultérieure (voir note ci-dessous). - Saisissez le filtre de chaque côté en utilisant les rainures arrondies ➌. Retirez le filtre tout droit vers le haut en tirant des deux côtés. - Insérez le bouchon rouge du filtre dans le filtre. - Jetez le filtre de manière appropriée. - Enlevez le bouchon rouge du nouveau filtre et positionnez le filtre dans l'aspirateur avec le trou du filtre à votre gauche. Mettez de côté le bouchon rouge pour l'utiliser au moment de jeter le filtre (voir note ci-dessous). - Saisissez le filtre de chaque côté en utilisant les rainures arrondies ➌. Retirez le filtre tout droit vers le haut en tirant des deux côtés. - Insérez le bouchon rouge du filtre dans le filtre. - Jetez le filtre de manière appropriée. - Enlevez le bouchon rouge du nouveau filtre et positionnez le filtre dans l'aspirateur avec le trou du filtre à votre gauche. Mettez de côté le bouchon rouge pour l'utiliser au moment de jeter le filtre (voir note ci-dessous). - Saisissez le filtre de chaque côté en utilisant les rainures arrondies ➌. Retirez le filtre tout droit vers le haut en tirant des deux côtés. - Insérez le bouchon rouge du filtre dans le filtre. - Refermez et verrouillez le couvercle.

Rangement des accessoires pour le transport

- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant et de l'aspirateur ➊
- Ouvrez le couvercle et récupérez le bouchon du filtre.
- Détachez le tuyau de l'orifice ➋ et insérez le bouchon du filtre.
- Détachez la buse du tuyau de la base.
- Placez le tuyau, le cordon d'alimentation et les accessoires dans le couvercle et refermez la porte des accessoires ➑
- Refermez le couvercle et verrouillez les attaches ➑

Italiano
Funzionamento - Rilasciare i fermi e aprire il coperchio ➊ - Allentare lo sportello degli accessori e rimuovere il tubo flessibile di aspirazione, il cavo elettrico e gli attacchi del tubo flessibile